



**Programme des
Nations Unies pour
l'environnement**



Distr.
GENERALE

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/56
29 octobre 2007

FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITE EXECUTIF
DU FONDS MULTILATERAL AUX FINS
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTREAL
Cinquante-troisième réunion
Montréal, 26-30 novembre 2007

PROPOSITION DE PROJET : TURQUIE

Ce document comprend les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sur la proposition de projet suivante :

Élimination

- Plan d'élimination complète des CFC : État de la mise en œuvre du programme annuel de 2007

Banque mondiale

Les documents de présession du Comité exécutif du Fonds multilatéral aux fins d'application du Protocole de Montréal sont présentés sous réserve des décisions pouvant être prises par le Comité exécutif après leur publication.

Par souci d'économie, le présent document a été imprimé en nombre limité. Aussi les participants sont-ils priés de se munir de leurs propres exemplaires et de s'abstenir de demander des copies supplémentaires.

FICHE D'ÉVALUATION DE PROJET – PROJETS PLURIANNUELS

Turquie

(I) TITRE DU PROJET	AGENCE BILATÉRALE/D'EXÉCUTION
Plan d'élimination complète des CFC : État de la mise en œuvre du programme annuel de 2007	Banque mondiale

(II) DONNÉES RELATIVES À L'ARTICLE 7 (Tonnes PAO)			Année: 2006	
CFC: 0.2	CTC: 0.9	Halons: 30	BM : 20	TCA: 0

(III) DONNÉES SECTORIELLES DU PROGRAMME DE PAYS (TONNES PAO)					Year: 2006								
Substances	Aérosol	Mousses	Halons	Réfrigération		Solvants	Agents de transformation	Inhalateurs à doseur	Utilisation de laboratoire	Bromure de méthyle		Gonflage de tabac	Totale
				Fabrication	Services d'entretien					QPS	Non QPS		
CFC									0.3				0.3
CTC									0.9				0.9
Halons			30.										30
Bromure de méthyle										12.6	20.4		33
TCA													0

(IV) DONNÉES DU PROJET		2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
Consommation maximale permise (Tonnes PAO)	CFC	977.	909.	534.	316.	150.	0.	0.	0.	0.	
	Coûts de projet	3,500,000.	2,500,000.	1,000,000.	750,000.	750,000.	500,000.				9,000,000.
Coûts de projet (\$US)	IBRD	295,000.	175,000.	150,000.	45,000.	30,000.	30,000.	30,000.	30,000.	25,000.	810,000.
	Coûts de soutien										
Total des fonds approuvés en principe (\$US)	Coûts de projet	3,500,000.	2,500,000.	1,000,000.	750,000.	750,000.	500,000.	0.	0.	0.	9,000,000.
	Coûts de soutien	295,000.	175,000.	150,000.	45,000.	30,000.	30,000.	30,000.	30,000.	25,000.	810,000.
Total des fonds débloqués par le Comité exécutif (\$US)	Coûts de projet	3,500,000.	2,500,000.	1,000,000.	750,000.	750,000.	500,000.	0.	0.	0.	9,000,000.
	Coûts de soutien	295,000.	175,000.	150,000.	45,000.	30,000.	30,000.	0.	0.	0.	725,000.
Total des fonds demandés pour l'année en cours (\$US)	Coûts de projet							s/o			s/o
	Coûts de soutien							30,000			30,000

(V) RECOMMANDATION DU SECRÉTARIAT	Approbation générale
--	----------------------

DESCRIPTION DU PROJET

1. La Banque mondiale, en qualité d'agence principale, propose au nom du gouvernement de la Turquie, le rapport sur l'état de la mise en œuvre du programme annuel de 2007 du plan national d'élimination des CFC, qui comprend le rapport de vérification de 2006, aux fins d'examen par le Comité exécutif. La Banque mondiale ne demande que l'approbation des coûts d'appui à l'agence de 30 000 \$US pour l'année 2007, comme le laissait prévoir l'accord entre le gouvernement de la Turquie et le Comité exécutif. Le plan national d'élimination propose l'élimination complète du CFC-11, du CFC-12 et du CFC-115 avant 2006.

Contexte

2. Le plan national d'élimination et l'accord connexe pour l'élimination complète des CFC en Turquie ont été approuvés à la 35^e réunion du Comité exécutif, en décembre 2001, pour un coût total de 9,0 millions \$US. Le plan national d'élimination prévoit les objectifs de réglementation suivants, convenus entre le Comité exécutif et le gouvernement de la Turquie.

Objectifs de réglementation nationale pour le CFC-11, le CFC-12 et le CFC-115

Consommation en tonnes PAO

	1999 Valeur de référence	2001	2002	2003	2004	2005	2006 et suivantes
Consommation maximum permise de CFC-12 (tonnes PAO)	736	700	650	334	166	100	0
Consommation maximum permise de CFC-11 (tonnes PAO)	1 049	300	250	200	150	50	0
Consommation maximum permise de CFC-115 (tonnes PAO)	9	9	9	0	0	0	0
Consommation maximum totale (tonnes PAO)		977	909	534	316	150	0

3. La 35^e réunion du Comité exécutif a approuvé la première tranche de ce plan. Les tranches subséquentes ont été approuvées à la 38^e, la 41^e, la 44^e, la 47^e et la 50^e réunions. L'accord comprend trois principaux indicateurs d'efficacité : la consommation maximum permise de CFC, la vérification indépendante de la consommation de CFC pour une année en particulier et la valeur des contrats signés. La consommation de CFC a été nulle en 2006, comme le confirme le rapport de vérification de 2007. La valeur cumulative des contrats signés à la fin avril 2007 représentait 98,4 pour cent du financement total accordé de 9 millions \$US. Trois autres contrats seront signés d'ici la fin de 2007, ce qui portera les ressources engagées à 9,4 millions \$US.

Rapport périodique

4. Le rapport périodique sur la mise en œuvre du programme annuel de 2007 porte sur la période du 31 décembre 2006 à la fin août 2007. Les activités entreprises en 2007 se résument comme suit :

- a) Début d'une étude en vue de l'élaboration d'une nouvelle réglementation portant sur les activités de récupération et de recyclage;
- b) Poursuite de la surveillance des projets achevés, par le Bureau national de l'ozone;
- c) Signature d'un nouveau contrat de formation des techniciens en entretien d'équipement de réfrigération. En tout, 1 996 techniciens ont été formés dans le secteur, à la fin août 2007;
- d) Suite de la distribution de l'équipement de récupération des frigorigènes. Trois centres de régénération sont entièrement fonctionnels : Istanbul, Izmir et Ankara. Dix-neuf des 24 centres de recyclage ont débuté leurs activités.
- e) Des contrats ont été signés pour le remplacement de sept refroidisseurs, en date de la fin août 2007. Dans l'ensemble, des contrats ont été signés avec 19 entreprises pour le remplacement de 37 refroidisseurs, ce qui représente la somme de 4,24 millions \$US. Dix-huit tonnes PAO ont été éliminées en date de la fin août 2007. La consommation d'énergie dans le secteur des refroidisseurs a diminué de 20 à 30 pour cent.
- f) L'adaptation de 941 refroidisseurs Coca-Cola est terminée. Le projet a payé 60 pour cent des coûts de l'adaptation, ce qui correspond au pourcentage de prise en charge locale. L'adaptation des chambres frigorifiques, des réfrigérateurs et des machines à glaçons à l'hôtel Sheraton Voyager Antalya, d'une valeur de 29 372 \$US, a entraîné l'élimination de 1,0 tonne PAO de CFC et une réduction de 20 pour cent de la consommation d'énergie. L'information sur les adaptations a été diffusée à d'autres entreprises, ce qui a encouragé les activités du même genre.

Rapport de vérification

5. Le rapport de vérification de la consommation de CFC en Turquie a été préparé par une entreprise-conseil nationale, qui a interviewé des représentants du ministère de l'Environnement et des Forêts, ainsi que des importateurs, examiné les dossiers de permis d'importation et de douane, et vérifié les données sur les ventes et les stocks détenus par les entreprises d'importation. Le rapport de vérification révèle que les quantités les plus récentes de 93,7 tonnes CFC-12 et de 41,5 tonnes de CFC-11 ont été importées en 2005. Depuis cette date, les stocks accumulés par les importateurs diminuent sans cesse et sont actuellement de 4,2 tonnes de CFC-12 et 0,383 tonne de CFC-11. Aucune importation de CFC n'a été recensée en 2006. Le rapport de vérification a conclu que le marché s'est bien adapté à l'utilisation de frigorigènes de

remplacement et qu'il n'y a aucun signe d'importation illicite. Par conséquent, le vérificateur estime qu'il n'est plus nécessaire d'effectuer des études de vérification en Turquie.

OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS DU SECRÉTARIAT DU FONDS

OBSERVATIONS

6. Le Secrétariat a examiné la documentation remise par la Banque mondiale et a conclu que la consommation de CFC-11, de CFC-12 et de CFC-115 a cessé en 2006. Le gouvernement de la Turquie a déclaré une consommation de 0,3 tonne PAO de CFC-113 en 2006, pour des utilisations en laboratoire, en vertu de l'article 7. Comme le CFC-113 n'est pas inclus dans l'accord, les objectifs de consommation ont donc été atteints.

7. Le rapport de mise en œuvre remis par la Banque mondiale révèle que toutes les sommes affectées seront engagées grâce à trois contrats supplémentaires qui seront signés d'ici la fin de 2007 et qui auront une valeur de 618 559 \$US. Ainsi, les obligations contractuelles dépasseront la somme affectée de 9 millions \$US convenue dans l'accord d'environ 0,4 million \$US. La Banque a précisé que toute valeur contractuelle excédentaire sera payée par le fonds renouvelable de la Turquie.

8. Le Secrétariat a prié la Banque de l'informer des résultats de l'estimation des quantités de CFC qui seront nécessaires à l'entretien et de lui faire savoir si la demande persistante pour le CFC-12 dans les années à venir risque de créer des conditions favorables au commerce illicite en Turquie et, le cas échéant, s'il convient de poursuivre la vérification de la consommation de CFC en Turquie. La Banque a répondu qu'il n'y a pas d'estimation spécifique des quantités de la demande future de CFC. Toute demande future devrait être satisfaite à même les stocks et les quantités obtenues par la récupération, le recyclage et la régénération. La Banque estime qu'aucune vérification supplémentaire ne sera nécessaire.

9. La Banque a manifesté son intention de demander le financement de coûts d'appui en 2008 et en 2009, en raison de sa responsabilité de s'assurer que la Turquie respecte l'accord jusqu'à la fin de 2009. Le Secrétariat estime que le rapport de vérification doit être remis chaque année au Comité exécutif, comme l'exige l'accord, afin de démontrer que l'élimination du CFC persiste.

10. La Banque mondiale a insisté sur le fait que plusieurs leçons valables peuvent être tirées de la mise en œuvre du plan d'élimination accéléré des CFC en Turquie. Le rapport d'achèvement de projet sera remis au moment opportun et l'Administrateur, Surveillance et évaluation pourrait entreprendre une évaluation des résultats obtenus.

11. Les activités prévues au cours des prochaines années en Turquie ne portent que sur la surveillance. Par conséquent, le Secrétariat a accepté de ne pas demander la remise des tableaux 8 et 9 des tableaux récapitulatifs de l'accord pluriannuel donnant un aperçu se trouvent dans l'annexe I joint au présent document.

RECOMMANDATION

12. Le Secrétariat du Fonds recommande l'approbation générale des coûts d'appui au niveau de financement indiqué dans le tableau ci-dessous.

	Titre du projet	Financement du projet (\$US)	Coûts d'appui (\$US)	Agence d'exécution
a)	Plan d'élimination complète des CFC : État de la mise en œuvre du programme annuel de 2007	S.o.	30 000	Banque mondiale

Annex I - Draft Overview Tables for Multi-Year Agreements

Turkey

(1) PROJECT TITLE: CFC phase out plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS

Code	Agency	Excom Provision	Fulfilled? (Yes/No)	Comments
TUR/PHA/35/INV/75	IBRD	Approved in accordance with the agreement between the Government of Turkey and the Executive Committee.		
TUR/PHA/38/INV/79	IBRD			
TUR/PHA/41/INV/81	IBRD			
TUR/PHA/44/INV/85	IBRD			
TUR/PHA/50/INV/89	IBRD			
TUR/REF/47/INV/87	IBRD	Approved subject to all future annual programme approvals being dependent on strict compliance with the established performance criteria established in the approved agreement.		

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CFC	3,805.7	3,788.8	3,758.8	3,869.6	3,985.	1,791.1	820.2	731.2	698.9	440.9	257.6	132.8	0.2
CTC	105.1	134.2	110.	70.4	168.3	90.1	56.9	16.	13.2	13.2	0.	2.2	0.9
Halons	141.	88.	226.	109.	203.	0.	10.	147.	13.	40.9	22.	30.	30.
Methyl Bromide	479.7	421.2	578.4	504.	415.2	342.6	342.6	43.8	280.8	185.4	90.6	28.8	20.4
TCA	37.4	113.6	172.2	8.7	45.8	44.	22.5	11.4	10.8	10.8	4.	5.9	0.

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Year: 2006

Chemical	Aerosol	Foam	Fire Fighting	Refrigerating		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco fluffing	Total Sector Consumption
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non QPS		
CFC									0.3				0.3
CTC									0.9				0.9
Halons			30.										30
Methyl Bromide										12.6	20.4		33
TCA													0

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances		2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	977	909	534	316	150	0	0	0	0		
	Compliance Action Target (MOP)											
	Consumption Reported in Implementation Report											
	Consumption Reported in the Verification Report											
	IBRD											
	Reduction Under Plan		68	375	218	166	150					977
	Approved Phase-Out	97	375	218	150	150						990
	Actual Phase-Out	97	375	218	166	150						1006
Remaining Phase-Out to be Achieved												

(6a) PROJECT COSTS (US\$)											
Calendar year		2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
IBRD	Funding as per Agreement	3,500,000	2,500,000	1,000,000	750,000	750,000	500,000				9,000,000
	Support Costs as per Agreement	295,000	175,000	150,000	45,000	30,000	30,000	30,000	30,000	25,000	810,000
	Funds Approved (Inventory)	3,500,000	2,500,000	1,000,000	750,000	750,000	500,000				9,000,000
	Estimated Disbursement in Previous Progress Report		690,911	363,242	300,000	350,000					1,704,154
	Funds Disbursed in Current Progress Report	3,500,000	1,815,891	640,917	275,156	154,989					6,386,953
	Funds Obligated in Current Progress Report		684,109	359,083	474,844	595,011	500,000				2,613,047
	Estimated Disbursement in Current Progress Report		513,982	269,312	356,133	297,505	250,000				1,686,932
	Disbursement as per Annual Plan										
	Funds Requested										
	Support Costs Requested										
Comments											

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)										
Submission Year as per Agreement		2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
IBRD	Planned Submission	Dec-2001	Nov-2002	Dec-2003	Dec-2004	Nov-2005	Nov-2006	Nov-2007	Nov-2008	Nov-2009
	Tranche Number	I	II	III	IV	V	VI			
	Revised Planned Submission									
	Date Approved	Dec-2001	Nov-2002	Dec-2003	Dec-2004	Nov-2005	Nov-2006			

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

TYPE OF ACTION / LEGISLATION		(Yes/No)	Since when (Date)	Verification Report(Yes/No)
1.	REGULATIONS:			
1.1	Establishing general guidelines to control import (production and export) of ODSs			
1.1.1	ODS import/export licensing or permit system in place for import of bulk ODSs			
1.1.1.1	ODS import licensing system in place for import of bulk ODSs			
1.1.1.2	ODS export licensing system in place for export of bulk ODSs			
1.1.1.3	Permit System in place for import of bulk ODSs			
1.1.1.4	Permit System in place for export of bulk ODSs			
1.1.2	Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place			
1.1.2.1	Regulatory procedures for ODS data collection in place			
1.1.2.2	Regulatory procedures for ODS data reporting in place			
1.1.3	Requiring permits for import or sale of bulk ODSs			
1.1.3.1	Requiring permits for import of bulk ODSs			
1.1.3.2	Requiring permits for sale of bulk ODSs			
1.1.4	Quota system in place for import of bulk ODSs			
1.2	Banning import or sale of bulk quantities of:			
1.2.1	Banning import of bulk quantities of:			
1.2.1.1	CFCs			
1.2.1.2	Halons			
1.2.1.3	CTC			
1.2.1.4	TCA			
1.2.1.5	Methyl Bromide			
1.2.2	Banning sale of bulk quantities of:			

1.2.2.1	CFCs			
1.2.2.2	Halons			
1.2.2.3	CTC			
1.2.2.4	TCA			
1.2.2.5	Methyl Bromide			
1.3	Banning import or sale of:			
1.3.1	Banning import of:			
1.3.1.1	Used domestic refrigerators using CFC			
1.3.1.2	Used freezers using CFC			
1.3.1.3	MAC systems using CFC			
1.3.1.4	Air conditioners using CFC			
1.3.1.5	Chillers using CFC			
1.3.1.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers			
1.3.1.7	Use of CFC in production of some or all types of foam			
1.3.2	Banning Sale of:			
1.3.2	MAC systems using CFC			
1.3.2.1	Used domestic refrigerators using CFC			
1.3.2.2	Used freezers using CFC			
1.3.2.3	MAC systems using CFC			
1.3.2.4	Air conditioners using CFC			
1.3.2.5	Chillers using CFC			
1.3.2.6	CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers			
1.3.2.7	Use of CFC in production of some or all types of foam			
2.	ENFORCEMENT OF ODS IMPORT CONTROLS			
2.1	Registration of ODS importers (Yes/No)			
D:	Qualitative assessment of the operation of RMP			
	The ODS import licensing scheme functions:			
	The CFC recovery and recycling programme functions:			